

20 -11- 1990

VASTE COMMISSIE VOOR
TAALTOEZICHT

1000 BRUSSEL

Leopoldstraat 6

Tel. 02/210.10.11



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

20.173/11/PN

[REDACTED]

Mijnheer de Minister,

De Verenigde Afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) hebben in hun vergadering van 25 oktober 1990 de klacht onderzocht ingediend door een Nederlandstalige inwoner uit Laken tegen de Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen (H.V.W.) te Brussel.

De klager stelt vast dat op zijn bankrekening stortingen werden verricht, die niet helemaal in het Nederlands waren gesteld.

Uit die inlichtingen die naar aanleiding van een vorig advies met dezelfde probleemstelling nl. 19.141/11/PN van 23 juni 1988 werden ingewonnen, blijkt dat het H.V.W., voor het verrichten van de uitbetalingen een beroep doet op het Gemeentekrediet van België, dat in een tweede fase, de inlichtingen doorspeelt naar de bank van de begunstigde, in casu de Kredietbank.

En onderzoek van de betwiste documenten wijst uit dat de vermelding "alloc. chômage" nog ééntalig Frans is.

In uw antwoord van 25 april 1990, stelt U dat sinds november 1988 een wijziging is opgetreden in de desbetreffende toepassingsprogrammatuur, waardoor een mededeling aan de werkloze op zijn rekeninguittreksel, volledig in zijn taal is geschied.

./..

Het adres van de opdrachtgever, in casu het uitbetalingsbureau van de H.V.W., dat de betaling verricht, wordt tweetalig vermeld op de rekeningsuittreksels van de vier afdelingen van het uitbetalingsbureau Brussel.

Dit kan niet eentalig gebeuren, daar de onderrichtingen vanwege de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening slechts een financiële rekening per uitbetalingsbureau toelaten.

De H.V.W. Brussel is een gewestelijke dienst in de zin van artikel 35, § 1 a van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.) en is derhalve onderworpen aan hetzelfde stelsel als de plaatselijke diensten gevestigd in Brussel-Hoofdstad.

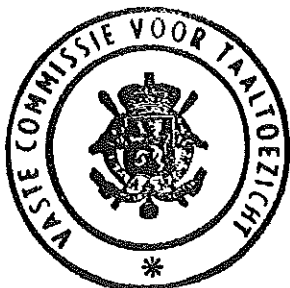
Daaruit volgt dat, met toepassing van artikel 19, 1e lid van de S.W.T., iedere plaatselijke dienst van Brussel-Hoofdstad, in zijn betrekkingen met een particulier, de taal van de betrokkene gebruikt, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

De V.C.T. acht derhalve de klacht ontvankelijk en gegrond. Dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Zij neemt evenwel notitie van de praktische moeilijkheden die een integrale toepassing van de taalwetgeving in bestuurszaken belemmeren.

Met de meeste hoogachting,

DE VOORZITTER,



[Redacted signature]